



17. 10. 2024



# FILIP KAUCH

klavir / *piano*

(Poljska / *Poland*)

# IVAN PETRENKO

klavir / *piano*

(Ukrajina / *Ukraine*)

32. Mednarodni glasbeni cikel Mladi virtuozii  
*32<sup>nd</sup> International Music Cycle Young Virtuosi*

Viteška dvorana / *Knights' Hall, Križanke*

**29. 9. 2024 – 3. 4. 2025**

Program finančno omogoča / *The programme is supported by:*



Mestna občina  
Ljubljana



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA KULTURO



Ustanoviteljica Festivala Ljubljana je Mestna občina Ljubljana.  
*The Ljubljana Festival was founded by the City of Ljubljana.*

Četrtek, 17. oktober 2024, ob 19.00  
Thursday, 17 October 2024, at 7.00 pm  
Viteška dvorana / Knights' Hall, Križanke

**4. koncert Mednarodnega glasbenega cikla Mladi virtuoz**  
**4<sup>th</sup> Concert of the International Music Cycle Young Virtuosi**

# FILIP KAUCH

klavir / *piano*

(Poljska / *Poland*)

# IVAN PETRENKO

klavir / *piano*

(Ukrajina / *Ukraine*)

---

## **Program / Programme:**

### **Friderik Chopin:**

Balada št. 4 v f-molu, op. 52 / *Ballade No. 4 in F minor, Op. 52*

Mazurka v a-molu, op. 59, št. 1 / *in A minor, Op. 59, No. 1*

Mazurka v As-duru, op. 59, št. 2 / *in A-flat major, Op. 59, No. 2*

Mazurka v fis-molu, op. 59, št. 3 / *in F-sharp minor, Op. 59, No. 3*

Poloneza v fis-molu, op. 44 / *Polonaise in F-sharp minor, Op. 44*

\*\*\*

### **Friderik Chopin:**

Balada št. 2 v F-duru, op. 38 / *Ballade No. 2 in F major, Op. 38*

Nokturno v cis-molu, op. 27, št. 1 / *Nocturne in C-sharp minor, Op. 27, No. 1*

Nokturno v Des-duru, op. 27, št. 2 / *Nocturne in D-flat major, Op. 27, No. 2*

Veliki briljantni valček v Es-duru, op. 18 / *Grande valse brillante in E-flat major, Op. 18*

Scherzo št. 3 v cis-molu, op. 39 / *No. 3 in C-sharp minor, Op. 39*

Izjemni pianist in eden najpomembnejših skladateljev za klavir **Friderik Chopin (1810-1849)** se je rodil francoskemu očetu in poljski materi v kraju Żelazowa Wola pri Varšavi. Že kot otrok je ob igranju matere in starejše sestre na klavir vzljubil zvok glasbila in se mu povsem predal. Pri osmih letih je že ustvaril nekaj skladb in javno nastopil, pri šestnajstih se je vpisal na novoustanovljeni glasbeni konservatorij v Varšavi, nato pa, tudi zaradi političnih napetosti, zapustil svojo ljubljeno domovino in leta 1831 našel zase plodno umetniško okolje v Parizu. Zaslovel je s svojstvenim slogom klavirske igre, kajti nikomur pred njim ni uspelo izvabiti iz klavirja tako prožne, subtilne, čustveno polne govorice različnih nians, s katero je ustvarjal barvita razpoloženja in razkril nova obzorja klavirskega zvoka. Javno nastopanje sicer Chopinu ni bilo ljubo, zato se je raje posvetil skladateljevanju in poučevanju.

Čeprav je rodno poljsko deželo zapustil pri dvajsetih, je bil vse življenje globoko navezan na svoje korenine. Tako so takoj po Chopinovi smrti, ki je kot posledica tuberkuloze napočila na današnji dan pred 175 leti, 17. oktobra 1849, njegovo srce prenesli na Poljsko in ga vzdali v cerkev sv. križa v Varšavi, kjer je še danes. Pripadnost rodni zemlji je Chopin izkazoval tudi z ustvarjanjem kompozicij z značilnostmi poljske glasbe, kar še posebno velja za poljske plese poloneze in mazurke. V njih je najti skladateljevo svojstveno bogato ekspresivnost, lirično globino s kančkom nostalgčnosti in pianistično bravuroznost.

**Poloneza v fis-molu** iz leta 1841 je mogočne zvočnosti z več ritmično poudarjenimi in repetiranimi vzorci, v srednjem delu pa nosi mazurko bolj nežnega in spevnega karakterja ter enakomernega tridobnega ritma. Skupno je Chopin ustvaril kar 59 mazurk. »*Kar zadeva izraz, se Chopinove mazurke zelo razlikujejo od njegovih polonez. Karakterno so povsem drugačne. Bogate in živahne barve zamenjajo občutljive, nežne in prelivajoče se nianse,*« je zapisal Franz Liszt. »*Vsaka mazurka ima individualno poetično značilnost, po čemer se razlikuje v formi ali izrazu,*« pa so besede Roberta Schumanna. Nocoj bo slišati tri **Mazurke**, nastale poleti 1845 in natisnjene kot opus številka 59.

Chopin je med letoma 1835 in 1842 napisal štiri balade, ki jih po vzoru istoimenske pesniške oblike zaznamuje značaj lirsko-epske pripovedi z dramatičnimi pretresi. Tako **Balada št. 4 v f-molu**, ki velja za najzahtevnejšo, kot **Balada št. 2 v F-duru**, ki je posvečena Schumannu, sta v tekočem  $\frac{6}{8}$ -taktu in se po nežnem intimnem začetku razvnameta v vrtinec razburljivih kontrastov. Chopin zapelje svoje napete glasbene zgodbe, razpete med lirično mehko in vneseno tragiko, skozi bujno motivično invencijo, sonorno harmonijo, pestro ritmiko in seveda številne tehnično-interpretativne izzive.

V nokturnih spoznamo Chopina kot izrazito liričnega klavirskega pesnika. Osemnajst jih je natisnil v času življenja, dvojico na sporedu leta 1837 kot opus 27, posthumno so izdali še preostale tri. **Nokturno v cis-molu** prinaša razmišljajočo in spevno rahločutno melodiko nad razloženimi akordi v enakomernem ritmu in se v srednjem delu strastno vzdrami. Še bolj nežno

dehteča je melodična linija desne roke v **Nokturnu v Des-du-ru**, ki se na več delih zgosti v večplastnost in odene v biserne trilčke in okrasne pasaže.

Mojster klavirskih miniatur je ustvarjal tudi valčke in najprej objavil **Veliki briljantni valček v Es-duru**, ki sicer ni bil njegov prvi. Po fanfarnem začetku repetiranega tona, kot klic na plesišče, se v radostnem plesnem  $\frac{3}{4}$ -taktu sprožijo nizi prikupnih tem, oblikovanih v preprostih zaokroženih motivih, ki zvenijo kot vprašanje-odgovor. Valček sicer ni namenjen plesu, s svojo briljanco pa aludira na blišč salonske plesne glasbe, kakršno je Chopin doživel na Dunaju.

Chopin je tudi avtor štirih klavirskih scherzov, ki so nastali v razponu desetih let. Tretji **Scherzo v cis-molu** je napisal na Mallorci v zimi 1838/39, ki jo je preživel s partnerico George Sand. Zaznamuje ga izmenjevanje gorečnosti virtuosnih hitrih oktav v staccatu ter razmišljajoče pomiritve iz dialoga med odločnimi sozvočji in subtilnim plapolanjem spuščajočih se razloženih akordov; zaključni del pa prinese viharno virtuosnost urnega tempa ter vehementen akordični konec.

## Helena Filipčič Gardina

---

**Filip Kauch**, rojen leta 2009 v Kościanu, je začel igrati klavir pri osmih letih pri Marianu Michałowiczu na Glasbeni šoli Józefa Surzyńskiego, trenutno pa študira pri Macieju Pabichu na Srednji glasbeni šoli Jadwige Kaliszewskiej v Poznańu. Osvojil je več kot 36 mednarodnih in državnih tekmovanj, vključno z Grand Prix in 3 posebnimi nagradami na 22. Poljskem državnem klavirskem tekmovanju v Koninu (2024), Posebno priznanje in 5 posebnih nagrad na 31. Mednarodnem klavirskem tekmovanju za otroke in mladino Friderik Chopin v Szafarnii (2024) ter posebno nagrado Helena na 12. Mednarodnem klavirskem tekmovanju za mlade glasbenike v Enschedeju (2024). Prav tako je osvojil 1. nagrado in posebno nagrado na 10. Mednarodnem klavirskem tekmovanju Maurycy Moszkowski »Per aspera ad astra« v Kielcih (2023) ter 1. nagrado na 11. Klavirskem turnirju Halina in Ludwik Stefański v Krakovu (2023). Filip je študiral z mnogo uveljavljenimi profesorji in nastopal na uglednih prizoriščih, kot sta rojstna hiša Friderika Chopina in vila Atma Karola Szymanowskega. Leta 2024 je izvedel Chopinov *Klavirski koncert* s Komornim orkestrom iz Lvova in Orkestrom Maxime. Prejel je štipendije poljskega Ministrstva za kulturo, Rotary kluba Poznań in drugih ustanov.

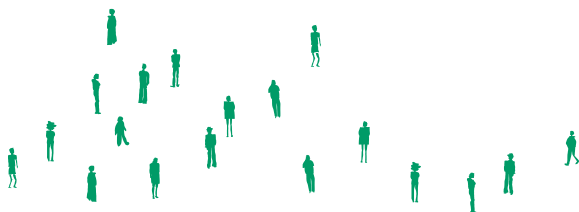
**Ivan Petrenko** je mlad ukrajinski pianist, znan po umetniški izraznosti in glasbenosti. Klavir je začel igrati pri štirih letih, prvič je nastopil pri sedmih. Pri osmih je že osvajal prve nagrade na ukrajinskih in mednarodnih tekmovanjih, vključno s 1. nagrado v Pragi. Leta 2021 je zmagal na Mednarodnem tekmovanju za intrumentaliste Evgen Stankovič v Kijevu, leta 2023 pa prejel 1. nagrado na Mednarodnem tekmovanju za mlade pianiste v Bruslju »Merci, maestro« in 2. nagrado na Glasbeni nagradi

Rijnmond leta 2023 na Nizozemskem. Pri 11 letih se je vpisal na Kijevski državni glasbeni licej Lisenko k Tetjani Abajevi, od septembra 2022 pa študira na Glasbeni akademiji Davidsbündler v Haagu pri Abajevi in Borisu Fedorovu. Sodeloval je na dogodkih, kot so Podium Klassiek, Festival Pianoduo v Amsterdamu in Festival Davidsbündler. Avgusta 2023 je igral z orkestri v okviru projekta RCO Young v Concertgebouwu v Amsterdamu in Konzerthausu Berlin. Zmagal je tudi na Mednarodnem tekmovanju za mlade pianiste Volodimir Krajnev »Kharkiv Meets Zurich« in prejel posebno nagrado na Mednarodnem klavirskem tekmovanju za otroke in mladino Friderik Chopin v Szafarnii.

.....

Today marks the 175<sup>th</sup> anniversary of the death of **Frédéric Chopin (1810-1849)**, virtuoso pianist and one of the most important composers for the piano. He left his native Poland at the age of 20 and in 1831 found himself a fertile artistic environment in Paris. His unique playing coaxed from the piano an astonishingly subtle, emotionally charged language full of different nuances, with which he created colourful moods and revealed new horizons of piano sound. However, he preferred composing and teaching to performing concerts. His ties to his native soil led him to compose many works inspired by traditional Polish music, something that applies in particular to his compositions based on Polish dances: polonaises full of vivid colours and gentler, poetic mazurkas. Chopin wrote four ballades which, like the poetic form they are named after, are characterised by lyrical and epic narratives with dramatic shifts and thrilling contrasts. His nocturnes reveal him to be a highly lyrical poet of the piano, a master of delicate melody. Chopin also wrote waltzes, although these were not intended to be danced to. Over the course of ten years, Chopin composed four exciting scherzos of great technical brilliance. His heart rests in his homeland, immured in a pillar in Warsaw's Holy Cross Church.

Več o bogati zgodovini Križank si lahko preberete na  
You can read more about the rich history of Križanke at:



## NAPOVEDNIK / TO BE ANNOUNCED

Četrtek, 24. oktober 2024, ob 19.00  
Thursday, 24 October 2024, at 7.00 pm  
Viteška dvorana / Knights' Hall, Križanke

---

### DUO ORFEO / ORFEO DUO

(Španija / Spain)

### KVINTET QUELLA VITA / QUELLA VITA QUINTET

(Španija / Spain)

---

#### Program / Programme:

Felix Mendelssohn-Bartholdy, Gaspar Cassadó, David Maslanka,  
Gioachino Rossini, Gerónimo Giménez

Glavni sponzor /  
General sponsor:



**SAVA**  
ZAVAROVALNICA

Glavni medijski sponzor /  
General media sponsor:

**DELO**

Sponzor / Sponsor:



**VODOVOD  
KANALIZACIJA  
SNAGA**

skupina Javni holding Ljubljana

V sodelovanju z Mednarodnim klavirskim tekmovanjem za otroke in mladino Friderik Chopin v Szafarnii / In collaboration with the International Fryderyk Chopin Piano Competition for Children and Youth in Szafarnia

**Festival Ljubljana si pridržuje pravico do sprememb v programu.  
The Ljubljana Festival reserves the right to alter the programme.**

Izdal / Published by: **FESTIVAL LJUBLJANA**, oktober / October 2024

Zanj / For the Publisher: **DARKO BRLEK**, direktor in umetniški vodja,  
častni član Evropskega združenja festivalov / General and Artistic  
Director, Honorary member of the European Festivals Association

Besedila / Texts: **HELENA FILIPČIČ GARDINA**

Prevod / Translation: **AMIDAS, d. o. o.**

Oblikovanje / Design: **ART DESIGN, d. o. o.**

**ljubljanafestival.si**

[www.facebook.com/ljubljanafestival](https://www.facebook.com/ljubljanafestival)

[www.instagram.com/festival\\_ljubljana/](https://www.instagram.com/festival_ljubljana/)

[www.youtube.com/user/TheFestivalLjubljana](https://www.youtube.com/user/TheFestivalLjubljana)

[www.linkedin.com/company/festival-ljubljana](https://www.linkedin.com/company/festival-ljubljana)

[www.tiktok.com/@ljubljanafestival](https://www.tiktok.com/@ljubljanafestival)